

Perlis

Kangar

Padang Besar

坡璃市

更嘉

八登勿殺(大塲)

<i>Segamat</i>	昔加勿
<i>Senai</i>	士乃
<i>Tampoi</i>	淡杯
<i>Tangkak</i>	東甲
<i>Tenang</i>	地能

Trengganu (乙) 丁加奴

英 文 名 | 中 文 名

<i>Dungun</i>	龍運港
<i>Kemaman</i>	金馬灣
<i>Kemasin</i>	金馬仙
<i>Sungei Paka</i>	百加港
<i>Trengganu</i>	丁加奴

Kelantan (丙) 吉蘭丹

英 文 名 | 中 文 名

<i>Bachak</i>	馬澤
<i>Kota Bharu</i>	古打巴魯
<i>Kuala Krai</i>	爪哇崎麗

(14)

<i>Pasir Puteh</i>	巴利菩提
<i>Tumpat</i>	道北

Kedah (丁) 吉 礁

英 文 名 | 中 文 名

<i>Alor Star</i>	亞羅士打
<i>Bandar Bahru</i>	萬打巴魯
<i>Baling</i>	美冷
<i>Bedong</i>	美隆
<i>Guron</i>	牛崙
<i>Jitra</i>	章崙
<i>Kulim</i>	古林
<i>Lunas</i>	路乃
<i>Sungei Patani</i>	宋溪大年
<i>Yen</i>	燕埠
<i>Kangar</i>	更嘉

Perlis (戊) 玻璃市

英 文 名 | 中 文 名

(15)

<i>Pekan</i>	碧澗
<i>Raub</i>	笠埠
<i>Temileng</i>	淡比領
<i>Temerloh</i>	淡馬魯
<i>Tras</i>	滔刺士
<i>Triang</i>	地領

馬來保護邦

Non-Federated Malay States

Johore (甲) 柔佛

英文名 中文名

<i>Batu Anam</i>	峇都安南
<i>Batu Pahat</i>	峇株巴轄
<i>Bekoh</i>	三合港
<i>Benut</i>	文律
<i>Bulok Kasap</i>	毛羅加什
<i>Cucob</i>	小笨珍
<i>Endau</i>	慶樓

<i>Genuang</i>	澗怒汪
<i>Gunong Pulai</i>	埔來
<i>Johore Bharu</i>	新山
<i>Kluang</i>	哥羅旺(居鑾)
<i>Kota Tinggi</i>	德興港
<i>Labis</i>	納陸士
<i>Layang Layang</i>	勝香勝香
<i>Mengkibol</i>	明結摩
<i>Mersing</i>	豐盛港
<i>Muar</i>	蔴坡
<i>Niyor</i>	梁車站
<i>Paloh</i>	巴篋
<i>Panchor</i>	板槽
<i>Parit Jawa</i>	巴列爪哇
<i>Penyabong</i>	沈香港
<i>Rengam</i>	令金
<i>Sedili</i>	士地利

<i>Siputeh</i>	埔地
<i>Sitarianwan</i>	實吊遠
<i>Slim</i>	士林
<i>Sungei Bogah</i>	宋溪卜格
<i>Sungei Salah</i>	宋溪沙叻
<i>Sungei Siput</i>	和豐街場
<i>Sungkai</i>	宋溪
<i>Taiping</i>	太平
<i>Tambun</i>	淡文
<i>Tanjong Malim</i>	丹戎馬林
<i>Tanjong Rambutan</i>	紅毛丹
<i>Tapah</i>	打巴
<i>Tapah Road</i>	打巴路
<i>Temoh</i>	地毛
<i>Teluk Anson</i>	安順
<i>Trolak</i>	迪羅勒
<i>Trong</i>	杜朗(冲弄)

<i>Tronoh</i>	端洛
<i>Utan Melintan</i>	美連登
<i>Ulu Sapatang</i>	于魯十八登

Pahang (丁) 彭亨

英 文 名	中 文 名
<i>Batu Talam</i>	巴都打南
<i>Benta</i>	文打
<i>Bentong</i>	文冬
<i>Bukit Komar</i>	毛吉高岷
<i>Gambang</i>	金猛
<i>Jerantut</i>	芝蘭突
<i>Kerdau</i>	加斗
<i>Kuala Krau</i>	瓜刺加流
<i>Kuala Lipis</i>	瓜刺立比
<i>Kuantan</i>	關丹
<i>Mengkarak</i>	明加勒
<i>Mentakab</i>	文德甲

<i>Bukit Merah</i>	巫結美刺
<i>Chikus</i>	職高士
<i>Chemor</i>	朱毛
<i>Chenderiang</i>	積莪營
<i>Enggor</i>	永梧
<i>Gopeng</i>	霧邊
<i>Grit</i>	依叻
<i>Gula</i>	峨刺
<i>Ipoh</i>	怡保(霸羅)
<i>Kampar</i>	金寶
<i>Kampong Kepayang</i>	金榜斑影
<i>Kamunting</i>	新港門
<i>Kota Bharu</i>	古打馬路
<i>Kroh</i>	巨勞
<i>Krian</i>	吉連
<i>Kuala Kangsar</i>	葫蘆吉秀
<i>Kuala Kurau</i>	瓜刺古樓

(8)

<i>Lahat</i>	拿乞
<i>Lenggong</i>	陵岡
<i>Menglembu</i>	萬里望
<i>Matang</i>	馬登
<i>Padang Rengas</i>	巴登聆雅士
<i>Parit</i>	巴列
<i>Papan</i>	甲板
<i>Parit Buntar</i>	新馬拉
<i>Pondok Tanjung</i>	本諾丹戎
<i>Port Weld</i>	砵衛
<i>Pusing</i>	布先
<i>Salak North</i>	北沙勒
<i>Salama</i>	士覽馬
<i>Slim River</i>	士林河
<i>Simpang</i>	新邦
<i>Simpang Ampat</i>	新邦暗不
<i>Simpang Lima</i>	新邦里馬

(9)

Kendong
Kuble Sawak
Kuala Pilah
Labu
Mambau
Mantin
Pajam
Pantai
Pasir Panjang
Pedas
Perhentian Tinggi
Plangei
Port Dickson
Rambaru
Rantau
Rampin
Sepang Road

建東
 瓜勝沙華
 瓜刺比勝
 刺霧
 萬茂
 文丁
 巴占
 坂低
 西班牙影
 八達市
 十條石
 蒲蘭涯
 波德申
 林茂
 蘭斗
 林邊
 雪棚路

(6)

Seremban
Siliau
Sengei Gadut
Tampin
Tanah Merah
Titi

芙蓉
 詩里區
 雙溪牙律
 淡邊
 致和港
 知知港

Perak (丙) 霹靂

英 文 名 中 文 名

Alor Pangsau
Ayer Kuning
Bagan Datoh
Bagan Serai
Batu Gajah
Behrang
Bidor
Bruas
Bukit Gantang

亞路邦蘇
 亞益涓甯
 峇都拿卓
 巴東色海
 峇都牙也
 芙蓉尖
 美羅
 木歪
 巫結眼登

(7)

<i>Kepong</i>	甲洞
<i>Kerling</i>	嘉嶺
<i>Klang</i>	巴生
<i>Kuala Kubu</i>	古毛
<i>Kuala Selangor</i>	瓜刺雪蘭莪
<i>Kuala Lumpur</i>	吉隆坡
<i>Kuang</i>	轟埠
<i>Petaling</i>	古打莽
<i>Port Swettenham</i>	巴生港口
<i>Puchong</i>	蒲總
<i>Pudu</i>	山半吧
<i>Rasa</i>	叻思
<i>Rawang</i>	萬撓
<i>Semenyih</i>	四民益
<i>Serdang</i>	沙燈
<i>Serendah</i>	雙門丹
<i>Sungei Besi</i>	新街場

(4)

<i>Sungei Buloh</i>	崧崖葫蘆
<i>Sungei Choh</i>	崧崖沮
<i>Sungei Way</i>	崧崖威
<i>Ulu Langkat</i>	烏魯冷吉
<i>Ulu Yam</i>	吁汝淹
<i>Negri Sembilan</i>	(乙) 森美蘭
英 文 名	中 文 名
<i>Ayer Kring</i>	亞益崎零
<i>Bagan Pinang</i>	峇根庇能
<i>Bahau</i>	馬口
<i>Batang Benar</i>	峇登免拿
<i>Batang Malaka</i>	峇登馬六甲
<i>Chengkau</i>	久貞
<i>Chuah</i>	初雅
<i>Gemas</i>	金馬士
<i>Johol</i>	由河
<i>Juaseh</i>	約西

(5)

Labuan

Lumut

Malacca

Nibong Tebal

Pangkor

Penang

Prai

Province Wellesley

Pulau Bentong

Pulo Ubin

Singapore

納閩

魯末

麻六甲

高淵

邦各

庇能(檳榔嶼)

新路頭

威利士省

葫蘆敏東

新港(浮羅敏)

新嘉坡(石叻)

馬 來 聯 邦

Federated Malay States

Selangor (甲) 雪蘭莪

英 文 名

Ampang

中 文 名

暗邦

(2)

Assam Java

Bating

Bangi

Batang Berjuntai

Batu Caves

Batang Kali

Batu Tiga

Batu Village

Beranang

Bunyi

Cheras

Gap

Jugra

Jeram

Kajang

Kalumpang

Kapar

亞三爪哇

萬亭

萬宜

馬登咽底

石岩

峇東加厘

三條石

巴都村

比蘭能

本義

蕉賴

崎業

牙兀

魚藍

加影

隆邦

嘉蒲

(3)

中英文地名對照表

海峽殖民地

Straits Settlements

英 文 名

中 文 名

Alor Gajah

亞羅牙池

Asahan

亞沙漢

Balik Pulau

峇力布樓

Bukit Mertajam

大山脚

Bukit Tengah

毛吉丁也

Butterworth

北海

Christmas Island

石仔埠

Cocos Island

椰仔嶼

Dinding

天定

Durian Tunggal

樓連中葛

Jasin

若申